

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
116 East Illinois Avenue**

PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: icshrine.org

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**ВІСІМНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ
(ОТЦІ 7ГО ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ)
12 ЖОВТНЯ, 2025**

**«ЦЕРКВА МАЄ ПРИГОРНУТИ КОЖНОГО», —
БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ ПРО МІСІЮ ДУХОВЕНСТВА
СЕРЕД УКРАЇНЦІВ ЗА КОРДОНОМ**



У межах свого офіційного візиту до Португалії 5 жовтня Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав зустрівся зі священниками УГКЦ, які служать серед українців у цій країні.

Звертаючись до духовенства, Глава Церкви подякував їм за жертвність, ревність і добру організацію душпастирського життя. «Ви — добре організована, молода і згуртована спільнота, яка зуміла зберегти єдність і живий

зв'язок між собою. Навіть ваші регулярні зустрічі — це ознака зрілості нашої Церкви в Португалії», — зазначив Глава УГКЦ. Він додав, що під час прощі до Фатіми було відчутно, як вірні, якими опікуються ці священники, «приїхали не з метою релігійного туризму, а для духовного досвіду».

Блаженніший Святослав подякував також владиці Степанові Сусу, голові Пасторально-міграційного відділу УГКЦ, за постійну турботу про священників і громади поза межами України. «Цей відділ творить сопричастя, щоб наші громади за кордоном не відчужувалися від матері-Церкви. Бо сьогодні дуже легко розчинитися в новому середовищі і втратити відчуття живого серцебиття своєї Церкви», — наголосив Предстоятель.

(продовження на ст. 3)

EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST (FATHERS OF THE 7TH ECUMENICAL COUNCIL) OCTOBER 12, 2025

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (13го до 19го жовтня, 2025) ORDER OF SERVICES (October 13th to 19th, 2025)

Понеділок – Mon 13	8:00 A.M.	+Hryhoriy, Natalia, Lewko, Vera, Slawko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tues. 14	8:00 A.M.	+Daria – family
Середа – Wed. 15	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Health of ill parishioners
Четвер – Thurs. 16	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
П'ятниця – Fri. 17	8:00 A.M.	Oksana Dobrowolsky – Luba Lukomskyj Oksana Dobrowolsky – Donna Dobrowolsky +Marian Koskiewicz – Luba Lukomskyj
Субота – Sat. 18	9:00 A.M.	Myroslawa Kiekisz – Luba Lukomskyj Myroslawa Kiekisz – Kuzma family Special Intention
	6:00 P.M.	VESPERS / ВЕЧІРНЯ
Неділя – Sunday 19	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
	10:00 A.M.	parishioners
	12:00 A.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

September 28 / 28 вересня – \$3,873.00
 Будівельний Фонд / Building Fund (101 Michigan) - \$2,548.00
 Кава і вареники/ Coffee and varenyky - \$828.00
 Покров Пресв. Богородиці / Protection of the Mother of God - \$1,029.00
 October 5 / 5 жовтня – \$4,996.00
 Будівельний Фонд / Building Fund - \$2,351.00
 Кава і вареники/ Coffee and varenyky - \$933.00
 Жертви на Іконографію / Donations for Iconography (to date) : \$51,727.00
 Donations can be made on the website or by Zelle ICPALATINE@GMAIL.COM

UNITED WITH YOU FOREVER

Meditation: This evening, the Lord asked me, **Do you not have any desires in your heart?** I answered, "I have one great desire, and it is to be united with You forever." And the Lord answered me, **That will happen soon. My dearest child, your every stirring is reflected in My Heart. My gaze rests kindly upon you before any other creature** (*Diary, 1700*).

My Prayer Response: Lord Jesus, the desire of my heart is to have the one great desire of St. Faustina: "to be united with You forever." May I grow in that desire by Your loving mercy and grace.

(продовження з ст. 1)

Глава УГКЦ звернув увагу на потребу подальшого розвитку ієрархічних структур УГКЦ у Португалії, подібно до тих, що вже створені в Італії та інших країнах Західної Європи. Окрему увагу Блаженніший Святослав приділив питанню прийняття у вже наявні парафії УГКЦ в Португалії новоприбулих українців, переважно з Центру, Сходу та Півдня України. «Приймайте їх як своїх рідних, навіть якщо вони, можливо, не є греко-католиками за походженням, не робіть між ними різниці. Це — люди, які шукають Церкви, яка би проголосила їм Євангеліє, яка б їх пригорнула», — закликав він, додавши, що сьогодні все більше людей стають «греко-католиками за вибором».

Під час зустрічі Блаженніший Святослав також наголосив на важливості постійної формації духовенства, опіки над українськими сім'ями та підготування молоді до подружжя. Патріарх застеріг, що криза сім'ї й демографічна ситуація в Україні становлять серйозний виклик не лише для держави, а й для Церкви. «Душпастирство сім'ї — це не лише програми і нові інституції, а живі стосунки Церкви з родинами, яких сьогодні атакують не лише російські ракети і дрони, а й сучасні ідеології», — зауважив він.

Підсумовуючи зустріч, Глава УГКЦ звернувся до священників із закликом до глибшого осмислення місії Церкви серед українців за кордоном. «Мусимо як Церква розвернутися від, можливо, фольклористичного душпастирства ностальгії за Україною до реального душпастирства цінностей, на яких люди будують своє життя і майбутнє в тій новій країні, куди вони приїхали», — наголосив Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Реймонд А., Галю Павлюк, Орісю Йодер, Дениса Нолан, Марії Дал і за всіх недужих.

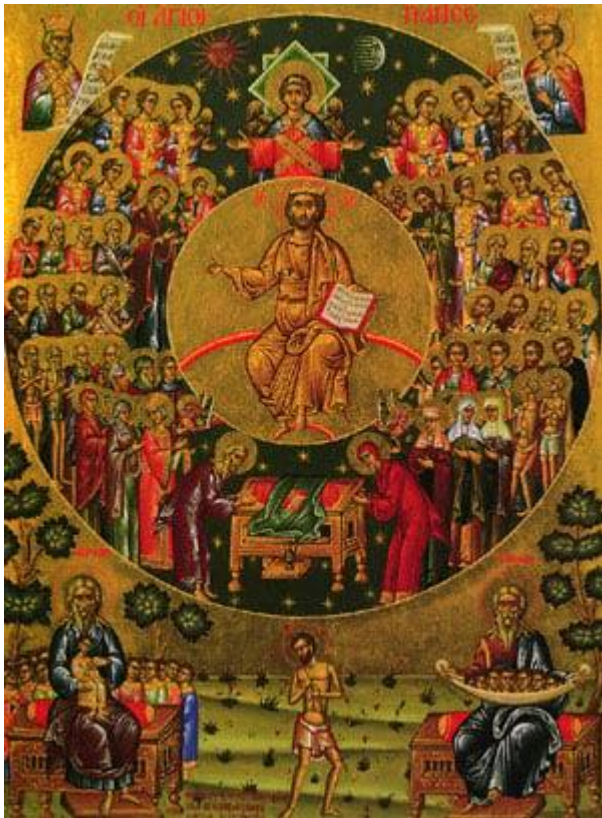
PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Raymond A., Helen Pawluk, Orysia Yoder, Denis Nolan, Mary Dahl and all in need of our prayers.

ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ / PARISH ANNOUNCEMENTS

1. Кожного тижня молимося за духовенство нашої єпархії. Просимо пам'ятати молитви о. Романа Артимовича.
2. Просимо жінок і дівчат віком від 18 років записуватись до парафіяльного Сестрицтва. Просимо написати своє ім'я, прізвище та номер телефону і кинути в дерев'яну скриньку при виході з церкви (біля газет).
3. Наступного тижня Богослуження звичайним порядком. З понеділка по п'ятницю Сл. Божа о 8:00 ранку. В суботу Сл. Божа о 9:00 ранку. Вечірня в суботу і навечір'я свят о 6:00 вечора. Сл. Божа за хворих що середи о 7:00 вечора.
4. З 28 вересня по 19 жовтня записуємо дітей до першої сповіді та урочистого Св. Причастя. Просимо приготувати копії свідоцтва про хрещення. Вступне заняття відбудеться 26 жовтня.
5. Просимо призначати дату хрестин принаймні за півтора - 2 місяці завчасу, рівно ж просимо спочатку призначати хрестини а тоді ресторан, а не навпаки.
6. Сьогодні в нас буде збірка на протезування Українських воїнів від Protez Foundation.
7. Дирекція дитячого садочка скаржиться, що батьки під час Сл. Божої беруть дітей бавитися на майданчик біля суму і діти перетягують речі з місця на місце також носять і розкидають каміння. Прошу розуміти що це є інша організація і залишат після своїх дітей порядок. Обов'язок батьків виховувати в дітях почуття поваги до інших, порядку і відповідальності а не всюдозволеності.
8. Після кожної Святої Літургії запрошуємо на каву та перекуску під церквою. Просимо зголошуватися до служіння в кухні. Там же можна залишити контактний телефон.

1. Every week we pray for the clergy of our eparchy. Please remember Father Roman Artymovych in your prayers.
2. We ask women and girls aged 18 and older to register for the parish Sisterhood. Please write your first name, last name, and phone number and place it in the wooden box near the exit of the church (near the newspapers).
3. Next week, the services will be held as usual. Monday to Friday, Divine Liturgy at 8:00 AM. On Saturday, Divine Liturgy at 9:00 AM. Vespers on Saturday and on the eve of feastdays at 6:00 PM. Divine Liturgy for the sick on Wednesday at 7:00 PM.
4. From September 28 to October 19, we are registering children for their first confession and first solemn Holy Communion. Please prepare copies of baptism certificates. The introductory class will take place on October 26.
5. We ask to schedule baptism dates at least one and a half to 2 months in advance, and also request that baptisms be scheduled first, then the restaurant, not the other way around.
6. Today we will have a collection for the prosthetics of Ukrainian soldiers from the Protez Foundation.
7. The preschool administration at SUM complains that parents, during the Divine Service, take their children to play on the playground, and that the children move things from place to place and also carry and scatter stones. Please understand that this SUM is a separate organization, and parents should ensure their children leave everything in order. It is the duty of parents to teach their children respect for others, order, and responsibility not permissiveness.
8. After each Divine Liturgy, we invite everyone for coffee and snacks under the church. We ask you to volunteer for service in the kitchen. You can also leave your contact phone there.

ОСІЯ ПРОРОК 17 ЖОВТНЯ



За деякими відомостями, Осія, чие ім'я означає «Бог — Поміч», походив із племені Іссахара, або, ймовірно, з племені Рувима; він був сином Беері. Він перший за порядком серед дванадцяти малих пророків і найдавніший із усіх. Він пророкував у дні поділеного царства; Господь наказав йому взяти повію за дружину (Осії 1:2), а потім — перелюбницю (там само, 3:1). Повія, відома грішниця, була образом Царства Ізраїлю в Самарії, яка відкрито поклонялася ідолам; перелюбниця, законно заміжня, але таємно грішачи з коханцями, була образом Царства Іудеї в Єрусалимі, що, маючи Храм, священство й божественне служіння згідно з Законом, таємно служила також ідолам. Пророк Осія пророкував шістдесят років і жив приблизно дев'яносто років, з 810 по 720 рік до н. е. Його книга поділена на чотирнадцять розділів.

Коли ми святкуємо пам'ять Твого пророка Осії, Господи, через нього Благаємо Тебе, щоб врятувати наші душі.

Починаний божественним осяянням, ти був визнаний гідним високого дару пророцтва і передбачив обітницю благодаті, о Пророче. О Осіе, оскільки ти тепер перебуваєш у славі Божій, врятуй тих із нас, хто благає тебе про допомогу у всіх негараздах: Радій, ти, посудино благодаті божественної.

HOSEA THE PROPHET October 17

According to some, Hosea, whose name means "God is help," was from the tribe of Issachar, or more likely, from that of Reuben; he was the son of Beerī. He is the first in order of the

twelve minor Prophets and the most ancient of all. He prophesied in the days of the divided Kingdom; the Lord told him to take a harlot to wife (Hosea 1:2), and then an adulteress (ibid., 3:1). The harlot, a known sinner, was a figure of the Kingdom of Israel in Samaria, which openly worshipped idols; the adulteress, lawfully married yet sinning secretly with her lovers, was a figure of the Kingdom of Judah in Jerusalem, which, while having the Temple, and the priesthood, and the divine worship according to the Law, stealthily served the idols also. The Prophet Hosea prophesied for sixty years, and lived for some ninety years, from 810 to 720 B.C. His book is divided into fourteen chapters.

As we celebrate the memory of Thy Prophet Hosea, O Lord, through him we beseech Thee to save our souls.

Initiated by divine illumination, thou wast deemed worthy of the lofty gift of prophecy and foretold of the promise of grace, O Prophet. O Hosea, since thou dwellest in God's glory now, do thou rescue from all manner of adversity us who cry to thee: Rejoice, thou vessel of grace divine.

OCTOBER 9TH IS THE ANNUAL FEAST DAY OF OUR LADY OF CHAMPION



The only approved Marian apparition site in the United States celebrates the anniversary of the second apparition on October 9 every year.

October is a month traditionally dedicated to the Rosary, as the feast of Our Lady of the Rosary is on October 7.

In the United States, specifically at the Champion Shrine near Green Bay, Wisconsin, there is another feast that is celebrated with great solemnity.

It is the **feast of Our Lady of Champion**, which was approved as a liturgical feast in 2023.

In 2023 Bishop Ricken announced that the national shrine was authorized to celebrate an annual Mass **with the liturgical rank of solemnity every October 9**.

The [official website of the shrine](#) explains the approval as well as its plans for the special celebration:

The National Shrine received word from the Holy See's Dicastery of Divine Worship in Rome, confirming the Shrine's ability to celebrate a **Solemnity Mass of Our Lady of Champion on the grounds of the Shrine every year**. This Mass with the rank of Solemnity will take place

every year on the established anniversary day of the Blessed Virgin Mary's 2nd and 3rd apparitions to Adele Brise.

OUR LADY OF CHAMPION

On October 9, 1859, Adele Brise saw a lady "dressed in white," who later revealed herself to be the "**Queen of Heaven**." This Marian apparition had many miracles associated with it, but wasn't officially approved by the local bishop until 2010.

Furthermore, at their June Plenary Assembly, the US Bishops gave their approval to pursue the **beatification and canonization of Adele Brice**.

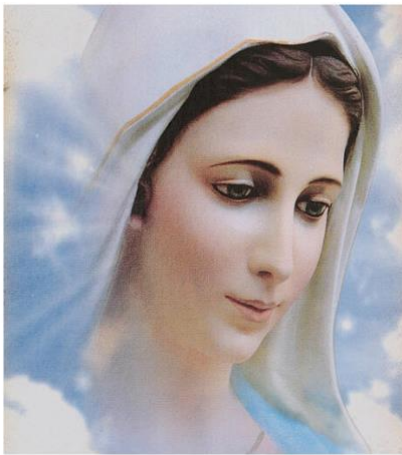
Adele's cause is currently being investigated by the local Diocese of Green Bay and has not yet been officially launched by the bishop.

Currently this solemnity is only observed at the shrine itself, and has not been extended to any other locations in the United States.

However, outside of Mass Catholics can still commemorate this anniversary and learn more about the apparitions, as well as pray for the intercession of Our Lady of Champion on this day.

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"



Dear Family of Mary!

Let's remember Our Lady's September 25, 2025 Message:
"Dear Children! May this time for you be a time of prayer for peace. Thank you for having responded to my call." (With Ecclesial Approval)

I am giving us all homework for the weekend!! Here are a few messages in which Our Lady instructs us to **"put God in the first place in your life!"** This is the first thing we must do every day! It is the most important thing to do each moment. God first!! God always first!! It seems that doing this would take us away from our families, coworkers, or friends. But actually, it is the opposite! When we put God first, everyone else wins, because we become better parents, siblings, friends and coworkers. We are transformed by God's love and become able

to love others.

March 25, 1996 "Dear children! I invite you to decide again to love God above all else. In this time when due to the spirit of consumerism one forgets what it means to love and to cherish true values, I invite you again, little children, to **put God in the first place in your life**. Do not let satan attract you through material things but, little children, decide for God who is freedom and love. Choose life and not death of the soul, little children, and in this time when you meditate upon the suffering and death of Jesus I invite you to decide for life which blossomed through the Resurrection, and that your life may be renewed today through conversion that shall lead you to eternal life. Thank you for having responded to my call..."

May 25, 2015 "Dear children! Also today I am with you and with joy I call all of you: pray and believe in the power of prayer. Open your hearts, little children, so that God may fill you with His love and you will be a joy to others. Your witness will be powerful and everything you do will be interwoven with God's tenderness. I am with you and I pray for you and your conversion until you **put God in the first place**. Thank you for having responded to my call."

February 25, 2005 "Dear children! Today I call you to be my extended hands in this world that puts God in the last place. You, little children, **put God in the first place** in your life. God will bless you and give you strength to bear witness to Him, the God of love and peace. I am with you and intercede for all of you. Little children, do not forget that I love you with a tender love. Thank you for having responded to my call."

Dear Lord Jesus, I put you in the first place in my life!!

In Jesus, Mary and Joseph,

Cathy Nolan

Mary [TV.TV](#)

ПРИГАДКА УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно прийняти Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно приготувитися. Віддані парафіяни є ті котрі:

- 1 В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2 Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3 Вписалися до парафії
- 4 Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith.